

MINI INGROUND

IT Istruzioni di montaggio

EN Assembly instructions

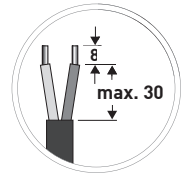
DE Montageanleitung

FR Instructions de montage

ES Instrucciones de montaje



Platek®



IT Sicurezza e avvertenze per l'installazione:

- L'installazione e la messa in funzione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.
- Eseguire lavori agli apparecchi esclusivamente a tensione nulla.
- Effettuare il collegamento alla rete seguendo le normative d'installazione vigenti.
- Non rimuovere il cavo di alimentazione.
- Il cavo flessibile esterno di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio deve essere distrutto.
- La connessione alla rete deve essere con morsetti a vite certificati, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² o 2x1,5mm², in scatola di derivazione con grado di protezione \geq IP 67.
- Utilizzare l'apparecchio solo con vetro completo.



EN Safety and warnings for installation:

- Installation and start-up must be carried out by qualified personnel only.
- Carry out operations on device only with device disconnected from power supply.
- Connect to mains following the installation regulations in force.
- Do not remove power cable.
- The external flexible cable of this device cannot be replaced; if damaged, the device must be destroyed.
- Connection to the mains must be performed with certified screw connectors, 250V, 3 x 2.5 mm², 3 x 1.5 mm², 2 x 2.5 mm² or 2 x 1.5 mm², in branch box with protection level \geq IP 67.
- Use the device only with a complete glass.



DE Sicherheits- und Installationshinweise:

- Die Montage und der elektrische Anschluss dürfen nur von entsprechend qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Arbeiten an der Leuchte dürfen nur im spannungsfreien Zustand durchgeführt werden.
- Netzanschluss entsprechend den Anforderungen der Errichtungsbestimmungen durchführen.
- Die Netz-Zuleitung darf nicht entfernt werden.
- Die werksseitig vormontierte Netz-Zuleitung kann im Falle von Beschädigung nicht bauseitig ersetzt werden. Die Netz-Zuleitung muss für die Verlegung im Erdreich zugelassen sein.
- Es sind zertifizierte Schraubklemmen 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm² oder 2 x 1,5 mm² und Abschluss- bzw. Abzweigdosen der Schutzart \geq IP 67 zu verwenden.
- Leuchte nur mit unbeschädigter Scheibe betreiben.



FR Sécurité et avertissements pour l'installation:

- L'installation et la mise en service doivent être effectuées uniquement par un personnel qualifié.
- Travailler toujours sur les appareils hors tension.
- Le câblage au réseau doit être réalisé dans le respect des réglementations en vigueur en matière d'installation.
- Ne pas enlever le câble d'alimentation.
- Le câble flexible extérieur de cet appareil ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, l'appareil doit être remplacé.
- Le câble au réseau doit être réalisé par des bornes à vis certifiées, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² ou 2 x 1,5 mm², dans une boîte de dérivation à degré de protection \geq IP 67.
- N'utiliser l'appareil qu'avec le verre complet.



ES Seguridad y advertencias para la instalación:

- La instalación y el funcionamiento deben realizarse exclusivamente por parte de personal cualificado.
- Bajo ningún concepto se podrá trabajar sobre aparatos que no estén sin tensión.
- La conexión a la red debe realizarse de acuerdo con las normas de instalación vigentes.
- No quitar el cable de alimentación del aparato.
- El cable flexible exterior de este aparato no se puede cambiar; si el cable resultara dañado, habrá que reemplazar todo el aparato.
- La conexión a la red debe hacer con bornes de tornillo certificados, 250V, 3 x 2,5 mm², 3 x 1,5 mm², 2 x 2,5 mm² o 2 x 1,5 mm², en caja de derivación con grado de protección \geq IP 67.
- Utilizar el aparato sólo con vidrio completo.



IT

L'apparecchio non deve essere messo a contatto con sostanze chimiche aggressive tipo fertilizzanti ecc.

EN

Do not put device in contact with aggressive chemical substances, such as fertilizers, etc.

DE

Die Leuchte darf nicht mit aggressiven Substanzen, Chemikalien, und/oder Düngemitteln in Kontakt kommen.

FR

Interdiction de mettre l'appareil en contact avec des substances chimiques agressives telles que des fertilisants, etc.

ES

No meter el aparato a contacto con sustancias químicas agresivas tales como fertilizantes, etc.



IT

Mantenere pulito il prodotto

EN

Keep the products clean

DE

Produkt sauber halten

FR

Maintenir nettoyé l'appareil

ES

Mantener limpio el producto



IT

Si sconsiglia l'accensione dell'apparecchio durante le ore diurne con forte irraggiamento solare.

EN

We do not recommend switching on the fitting during the day with strong solar radiation.

DE

Es wird empfohlen, LED-Leuchten tagsüber bei direkter Sonneneinstrahlung auf keinen Fall in Betrieb zu nehmen.

FR

Nous déconseillons d'allumer l'appareil pendant la journée avec un fort rayonnement solaire.

ES

No se recomienda encender el aparato durante las horas diurnas con fuerte radiación solar.

WARNINGS



- IT**
- **ATTENZIONE:**
 - Accertarsi che le linee siano protette da sovra tensioni.
 - Non fissare direttamente la luce. Modulo LED Classe 1.
 - Il modulo LED contenuto in questo apparecchio di illuminazione può essere sostituito esclusivamente dal costruttore **ATTENZIONE** - Pericolo di scarica elettrica! Per un'eventuale sostituzione, si prega di contattare PLATEK.
 - Una interruzione del conduttore neutro nel circuito di corrente trifase provoca danni da sovratensione nel sistema di illuminazione. Aprire perciò il morsetto di separazione solo in assenza di tensione e chiuderlo prima di inserirla di nuovo.
 - È vietato superare la temperatura ambiente massima ammessa dell'apparecchio. Una temperatura superiore riduce la sua durata utile e in caso estremo vi è pericolo di guasto precoce.
 - 1200 SMALL è conforme alla classe di protezione IP66/68 (2m) quando correttamente assemblato per la parete o soffitto, al chiuso che all'aperto.
- EN**
- **CAUTION:**
 - Make sure that the lines are protected from over-voltage.
 - Do not look into the beam. LED-Module Class 1.
 - The LED module contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer **CAUTION** - Danger of electric shock! For further informations, please contact PLATEK.
 - Interference to the neutral conductor in a three-phase system may result in surge related damage in the lighting installation. Only open neutral conductor-disconnect terminal when disconnected from power supply and close prior to switching back on.
 - The maximum admissible ambient temperature t_a of the luminaire may not be exceeded. Surpassing that temperature reduces the service life and, in extreme cases, poses risk of early failure.
 - The luminaire 1200 SMALL fulfills the enclosure rating IP66/68 (2m), in which inside and in the outside area at the correct assembly on the wall or ceiling.
- DE**
- **ACHTUNG:**
 - Es ist sicherzustellen, dass die Netzzuleitungen gegen Überspannungen geschützt sind.
 - Nicht in den Strahl blicken. LED-Modul Klasse 1.
 - Das LED-Modul in dieser Leuchte enthalten darf nur vom Hersteller ersetzt werden **VORSICHT** - Gefahr eines elektrischen Schlages! Für weitere Informationen, wenden Sie sich bitte an PLATEK.
 - Eine Neutralleiterunterbrechung im Drehstromkreis führt zu Überspannungsschäden in der Beleuchtungsanlage. Neutralleiter - Trennklemme deshalb nur spannungsfrei öffnen und vor Wiedereinschalten schließen.
 - Die maximal zulässige Umgebungstemperatur t_a der Leuchte darf nicht überschritten werden. Überschreitung reduziert die Lebensdauer, im Extremfall droht Frühausfall.
 - Die Leuchte 1200 SMALL erfüllt die Schutzart IP66/68 (2m) bei der korrekten Montage an der Wand oder Decke, im Innen- als auch im Außenbereich.

WARNINGS



FR

- **ATTENTION:**
- Assurez-vous que les lignes sont protégées contre les surtensions.
- Module LED Classe 1.
- La source lumineuse contenue dans ce appareil peut être échangé seulement par le constructeur **ATTENTION: Risque d'électrocution!** Merci de contacter PLATEK pour toutes les informations.
- Une interruption du conducteur neutre dans le circuit decourant triphasé entraine des dommages de surtension dans le système d'éclairage. Donc, ouvrir laborne de coupure de conducteur neutre lorsque l'installation este hors tension et la fermer avant la remise sous tension.
- Ne pas dépasser la température ambiante maximale admissible t_a pour les luminaires. Un dépassement réduit leur durée de vie et peut, au pire, eintrainer un de défaillance prématurée.
- La luminaire 1200 SMALL remplit le genre de protection IP66/68 (2m) au montage correct au mur ou la couverture, dans lequel à l'intérieur-et dans le domaine extérieur.

ES

- **PRECAUCIÓN:**
- Asegúrese de que las líneas estén protegidos contra la sobretensión.
- No fije la vista en el rayo. Módulo LED Clase 1.
- El módulo LED contenida en esta luminaria sólo se sustituye por el fabricante **ATENCIÓN - ¡Peligro de choque eléctrico!** Para más información, póngase en contacto PLATEK.
- La interrupción del conductor neutro en el circuito de corriente trifásica provoca daños por sobretensión en las instalación de iluminación. Por consiguiente, el borne desconectado del conductor neutro solamente debe abrirse cuando no lleve tensión y debe verrarse antes de encender de nuevo la luminaria.
- La temperatura máxima admisible t_a de la luminaria no debe ser superada. Una temperatura más alta provoca una reducción de la vida útil, en caso extremo, puede producirse un fallo prematuro.
- La luminaria 1200 SMALL cumple con la clase de protección IP66/68 (2m) cuando está correctamente montado a la pared o techo, en el interior como al aire libre.

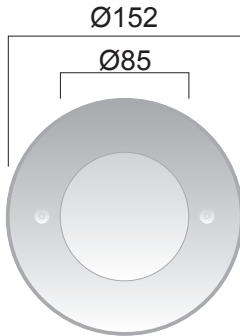
MINI Inground

1200 SMALL

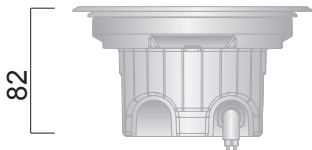
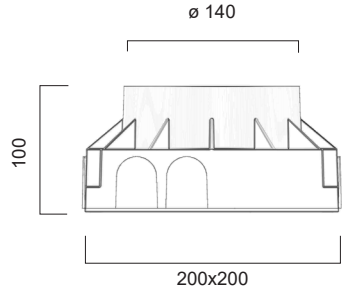
IP66/68 (2m)



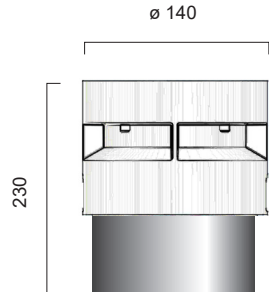
	IT	EN	DE	FR	ES				
	Categoria	T (°C)	Carico (Kg)	Classe	Alimentazione				
	Category	T (°C)	Load (Kg)	Class	Power supply				
	Catégorie	T (°C)	Charge (kg)	Classe	Alimentation				
	Kategorie	T (°C)	Überrollbar bis max. (KG)	Schutzklasse	Versorgung				
	Categoría	T (°C)	Carga (Kg)	Clase	Alimentación				
6 LED 10W	C 4	40	3000	II				220-240V 50/60Hz	
6 LED 10W	C 4	40	3000	III				24Vdc	
8 DYNAMIC LED 10W	C 4	40	3000	III				max 350mA	

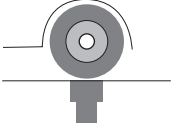


8945015



8945020



<p>OK</p> 	<p>1200 Mini Small</p> <p>30000 N</p>
---	---------------------------------------

IT

Il peso massimo ammesso non si riferisce a forze esercitate in fase di passaggio da pneumatici durante le sterzate, le frenate e le accelerate, ma ad un carico statico ed a forze durante il passaggio a velocità d'uomo.

EN

The maximum weight admitted does not refer to the force exerted during the passage by tires during steering operations, braking and accelerations, but to a static load and forces during passage at the speed of man.

DE

Die maximale zulässige Last bezieht sich nicht auf Kräfte, die beim Überrollen von drehenden, bremsenden oder beschleunigenden Reifen ausgeübt werden, sondern auf statische Belastungen und solche, die beim Überrollen mit Schrittgeschwindigkeit entstehen.

FR

Le poids maximum admis ne se réfère pas à des forces exercées au passage de pneus lors de braquages, de coups de frein et d'accélération, mais à une charge statique et à des forces exercées lors du passage à vitesse à pas d'homme.

ES

El peso máximo admitido no se refiere a fuerzas durante el paso de neumáticos con ocasión de virajes, frenazos y aceleraciones, sino a una carga estática y a fuerzas que se dan durante el paso a velocidad de hombre.

IT

La corretta installazione prevede un letto di drenaggio in ghiaia di 30 cm alla base della controcassa.

Per il fissaggio della controcassa al terreno, non utilizzare prodotti che ostacolano la dispersione del calore, tipo resine o espansi.

EN

The correct installation foresees a gravel drainage bed of 30 cm at the base of the counter-case.

To fix the counter-case to the ground, do not use products that block the dispersion of heat, such as resins or foams.

DE

Für den korrekten Einbau ist zur Drainage am Fuß des Einbaugesäßes ein 30 cm tiefes Kiesbett vorzusehen.

Keine wärmeisolierenden Baustoffe (wie z.B. Harz oder Schaumstoff) für die Befestigung des Einbaugesäßes im Boden benutzen.

FR

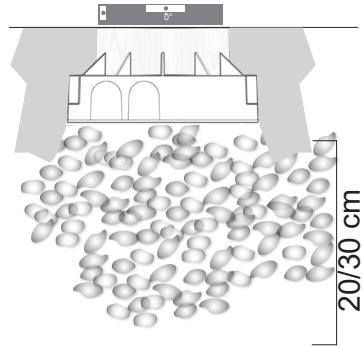
Pour une installation correcte, prévoir un lit de drainage en gravier de 30 cm à la base du pot d'encastrement.

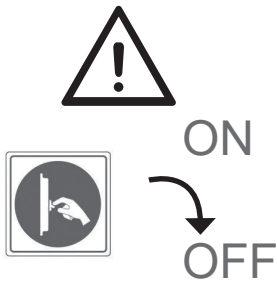
Pour la fixation du pot d'encastrement au terrain, ne pas utiliser de produit susceptible d'entraver la dispersion de la chaleur tels les résines ou les produits mousse.

ES

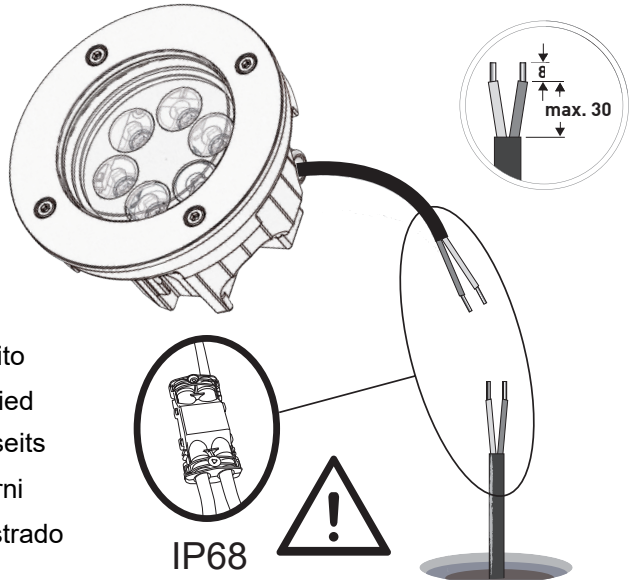
Para una instalación correcta, disponer un lecho de drenaje de gravilla de 30 cm a la base de la hornacina.

Para fijar la hornacina al terreno, no utilizar productos que obstaculicen la dispersión del calor como las resinas o los productos en espuma.





- IT Collegamento elettrico
- EN Electric connection
- DE Elektrischer Anschluss
- FR Raccordement électrique
- ES Conexión eléctrica

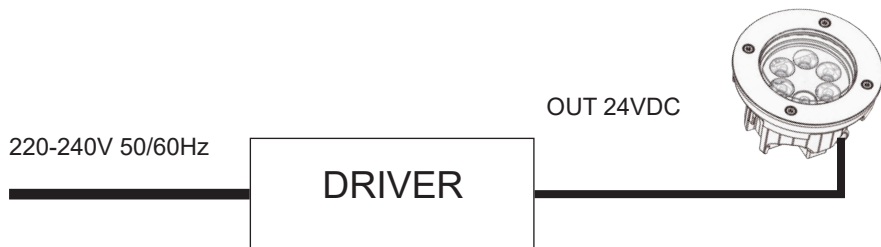


- IT Connettore non fornito
- EN Connector not supplied
- DE Kabelverbinder bauseits
- FR Connecteur non fourni
- ES Conector no suministrado

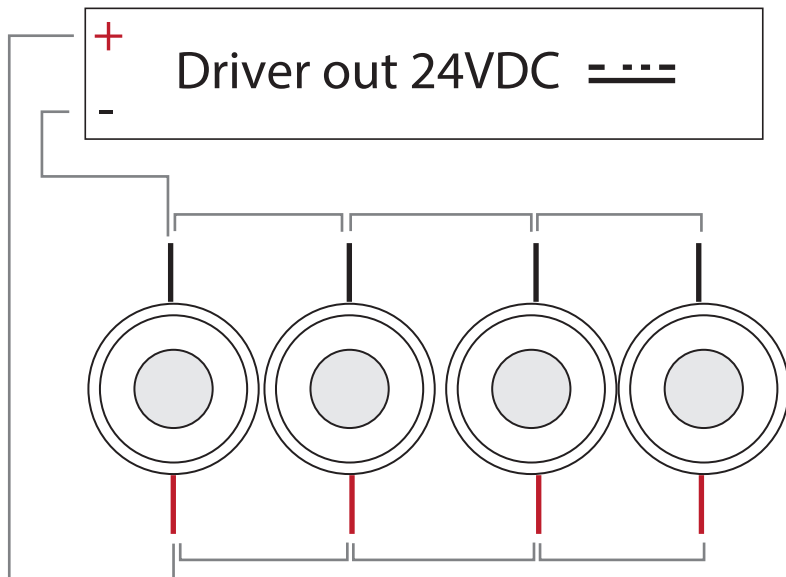
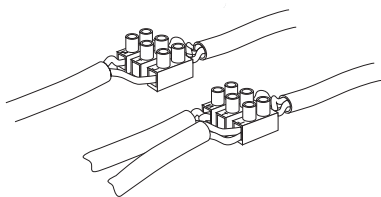
220-240V 50/60Hz
24Vdc



24Vdc VERSION



PARALLEL WIRING

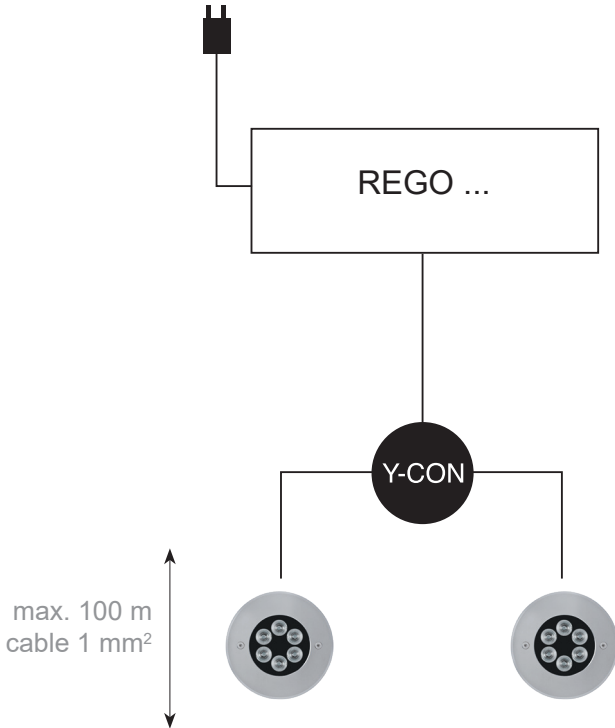




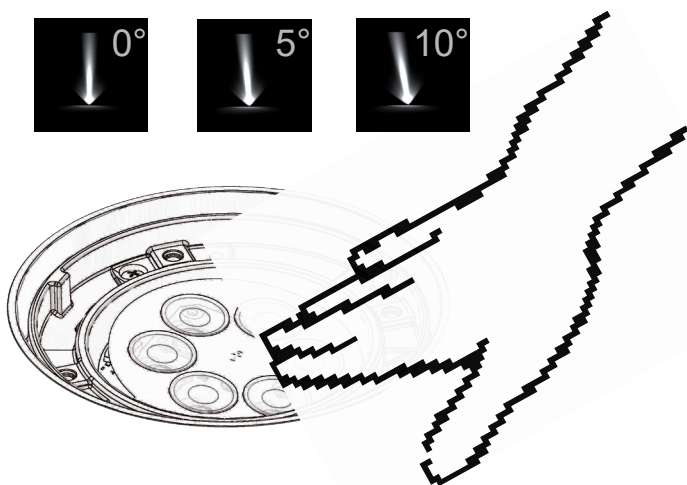
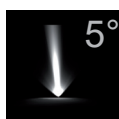
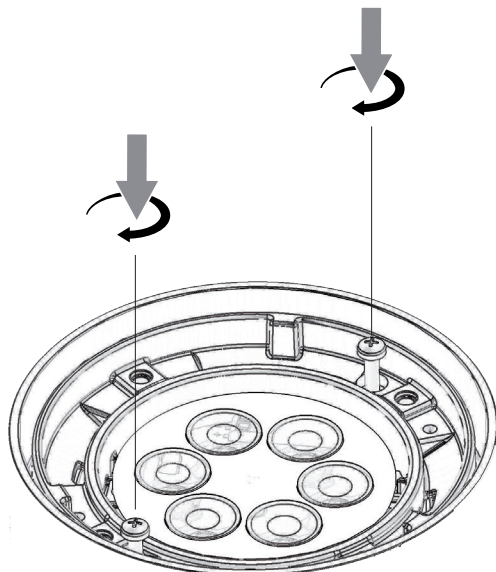
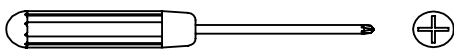
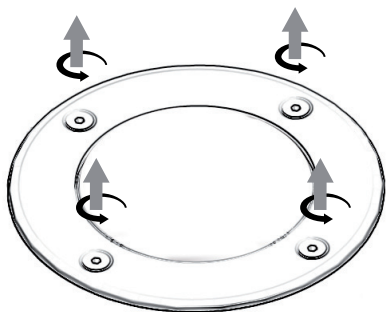
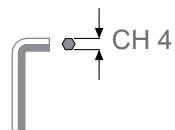
Dynamic VERSION

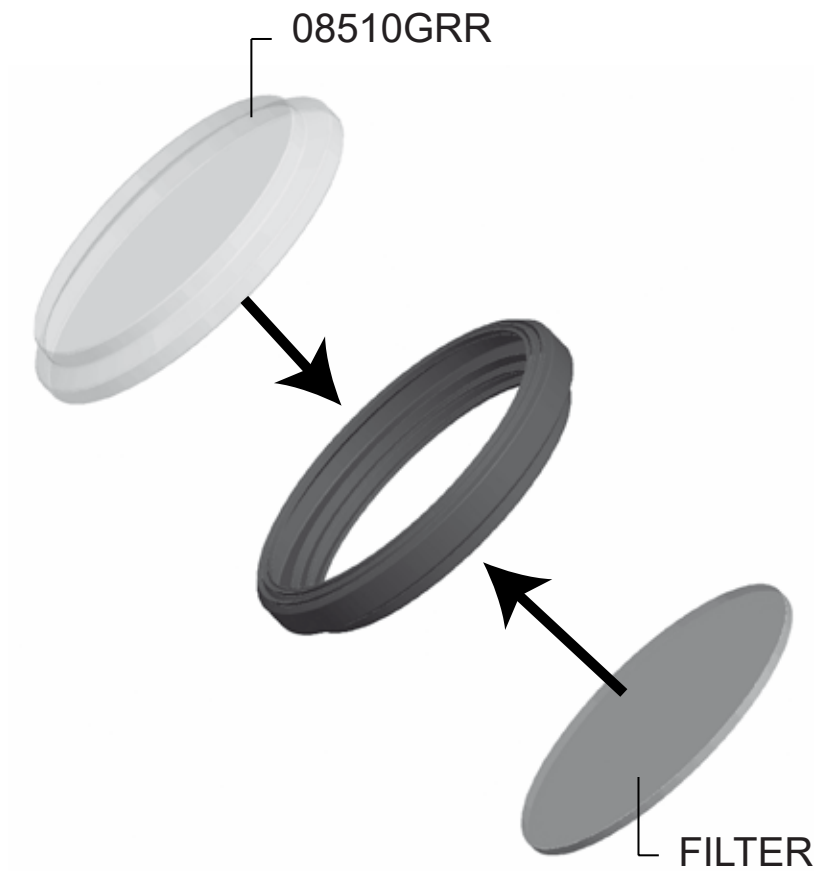


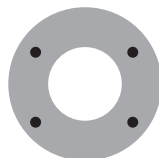
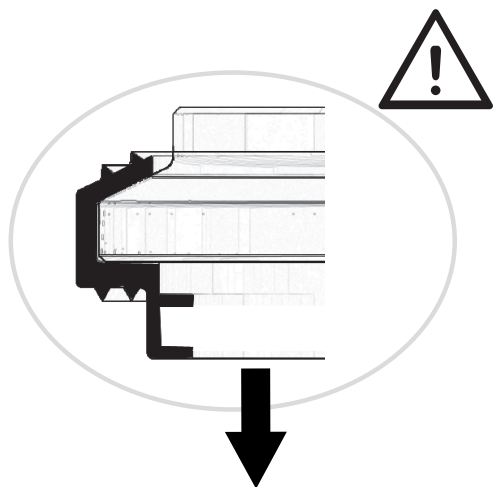
ON
OFF



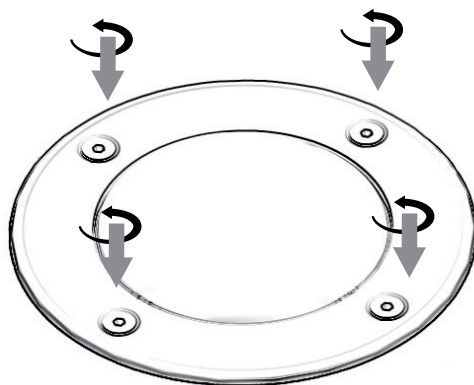
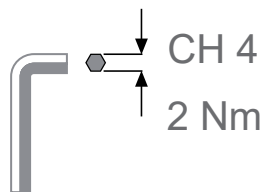
ON
OFF

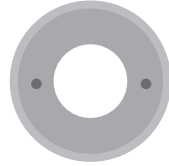
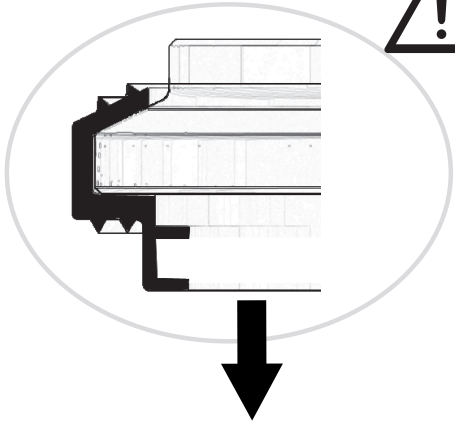




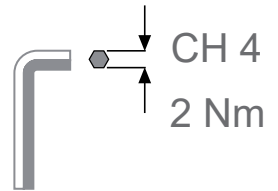
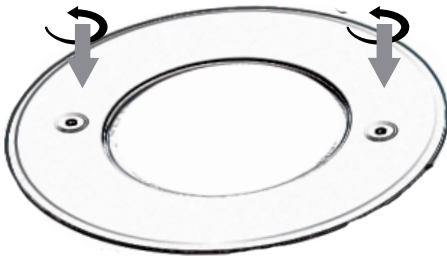
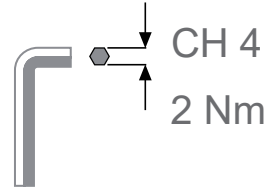
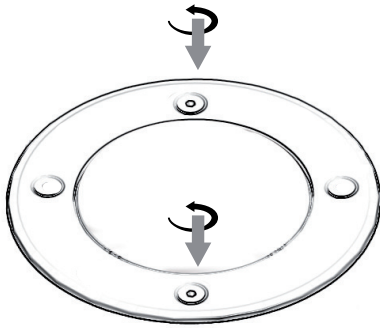


8402---





8403---



IT COME POSSIAMO ESSERE D'AIUTO?

Ottieni supporto tramite telefono o E-mail, contattandoci al +39 030 68 18 201 o scrivendo all'indirizzo E-mail supporto@platek.eu

EN HOW CAN WE HELP YOU?

Get support by phone or e-mail, call us on +39 030 68 18 201 or send us an email supporto@platek.eu

DE WIE KÖNNEN WIR IHNEN HELFEN?

Sie können unseren Kundendienst per Telefon oder E-Mail erreichen. Kontaktieren Sie uns unter der Telefonnummer +39 030 68 18 201 oder schreiben Sie an folgende E-Mail-Adresse supporto@platek.eu

FR COMMENT POUVONS-NOUS VOUS AIDER?

Vous pouvez obtenir de l'aide par téléphone ou bien par email, en nous contactant +39 030 68 18 201 ou bien en nous écrivant à l'adresse email supporto@platek.eu

ES ¿PODEMOS AYUDARTE?

Solicita soporte a través de nuestro teléfono o email, contactándonos al +39 030 68 18 201 o escribiendo a nuestra dirección de correo electrónico supporto@platek.eu

PLATEK SRL
T + 39 030 6818201
E-MAIL INFO@PLATEK.EU
WWW.PLATEK.EU

REGISTERED OFFICE:
VIA PADERNO 19
25050 RODENGO SAIANO
(BS) ITALY

HEAD OFFICE:
VIA MARROCCO 4
25050 RODENGO SAIANO
(BS) ITALY



- IT Conservare le istruzioni.
- EN Retain the instructions.
- DE Bewahren Sie die Anleitung.
- FR Conservez ces instructions.
- ES Conserve las instrucciones.